

proceq

equotip[®]



Quick Start Guide
Kurzanleitung
Guide de Prise en Main
Guida Breve
Guía de Inicio Rápido
Guia de Inicio Rápido
Hızlı Başlangıç Kılavuzu
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速入门指南
빠른 시작 안내서

Swiss Solutions since 1954



La presente guida non sostituisce le istruzioni d'uso del prodotto. Per informazioni dettagliate sul funzionamento e la sicurezza rimandiamo alle istruzioni d'uso su

Touchscreen: Informazioni → Documenti
DVD: fornito con il prodotto
Sito web Proceq: www.proceq.com → Downloads

Descrizione della fornitura

Equotip 550 (35610001)									
Equotip 550 Leeb D (35610002)									
Equotip 550 Leeb G (35610003)									
Equotip 550 Leeb U (35610006)									
Equotip 550 Portable Rockwell (35610004)									
Equotip 550 UCI (35610007)									
Equotip 540 Leeb D (35620002)									
Equotip 540 UCI (35620005)									

A Valigetta	•	•	•	•	•	•	•	•	•
B Touchscreen Equotip	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C Batteria completa	•	•	•	•	•	•	•	•	•
D Alimentazione, cavi inclusi	•	•	•	•	•	•	•	•	•
E Cavo USB	•	•	•	•	•	•	•	•	•
F DVD con software e documentazione	•	•	•	•	•	•	•	•	•
G Documentazione	•	•	•	•	•	•	•	•	•
H Cinghia per il trasporto completa	•	•	•	•	•	•	•	•	•
I Provini di rugosità superficiale				•	•	•	•	•	•
J Percussore Equotip Leeb D	•								
K Percussore Equotip Leeb G						•			
L Percussore Equotip Leeb U						•			
M Sonda Equotip Portable Rockwell						•			
N Sonda Equotip UCI	•	•							
O Cavo per percussore Equotip Leeb							•	•	
P Cavo per percussore Equotip Leeb U								•	
Q Cavo per sonda Equotip Portable Rockwell								•	
R Cavo per sonda Equotip UCI	•	•							
S Blocco di prova Equotip								•	•
T Blocco di prova Equotip Portable Rockwell								•	
U Blocco di prova Equotip UCI								•	
V Spazzola per pulire il percussore Equotip Leeb	•								•
W Pasta di accoppiamento									•

1 Primi passi

Installazione della batteria

Per installare la batteria, togliere la pellicola protettiva e sollevare il supporto come illustrato. Inserire la batteria e bloccarla con la vite.



Caricamento della batteria

La batteria deve innanzitutto essere caricata per 8 ore prima dell'uso. Collegarla mediante l'apposito connettore. Un caricatore rapido (32701053) è disponibile (carica completa: < 5,5 ore).

Collegamento della sonda



1 2

Connettore a incastro

Per percussori Leeb utilizzare il connettore a incastro 1.

Per la sonda UCI utilizzare i connettori a incastro 1 o 2.

Per la sonda Portable Rockwell utilizzare il connettore host USB.

Collegamenti dell'hardware



Host USB
 Dispositivo USB
 Ethernet
 Alimentazione

Host USB:
 per collegare un mouse, una tastiera o una chiavetta USB.

Dispositivo USB:
 per collegare un PC.

Ethernet: per collegarsi alla rete.

Alimentazione:
 per collegare l'alimentatore.

Avvio dello strumento

Premere **ON/OFF** per accendere lo strumento.



Aggiornamento del software

Si consiglia di verificare la disponibilità di aggiornamenti del firmware prima di utilizzare lo strumento per la prima volta (vedi Equotip Link).

2 Menu principale

All'avvio appare il menu principale. Tutte le funzioni sono accessibili direttamente via touchscreen. Tornare al menu precedente premendo il pulsante di ritorno o la freccia in alto a sinistra del touchscreen.



Misurazione

Schermo di misura.



Impostazioni

Impostazioni dell'applicazione (vedi le istruzioni d'uso per maggiori dettagli).



Dati

Gestione dei file; verifica delle misurazioni memorizzate sullo strumento.



Guide

Procedure predefinite per migliorare l'affidabilità del processo e la precisione di misura.



Informazione

Contiene le istruzioni d'uso e importanti informazioni sullo strumento.



Sistema

Consente di definire la lingua di interfaccia, la data e l'ora e altre impostazioni di sistema.



Spegnimento

Spegne lo strumento.

3 Equotip Link

Installa il software Equotip Link fornito con il DVD. Collegare lo strumento a un PC mediante il cavo USB fornito. Verificare di essere collegati a Internet.



Cliccare sull'icona PQ-Upgrade per verificare se esistono aggiornamenti del software.

Gli aggiornamenti devono essere effettuati periodicamente per beneficiare al meglio dell'evoluzione continua del firmware Proceq.

Esta guía de inicio rápido no sustituye el manual de operación de este producto. Para las instrucciones completas y la información referente al manejo seguro, véase el manual de operación en:

Unidad de pantalla táctil: información → Documentos
DVD: Entregado junto con el producto.

Página web de Proceq: www.proceq.com → Descargas

Volumen de suministro

- Equotip 550 (35610001)
- Equotip 550 Leeb D (35610002)
- Equotip 550 Leeb G (35610003)
- Equotip 550 Leeb U (35610006)
- Equotip 550 Portable Rockwell (35610004)
- Equotip 550 UCI (35610007)
- Equotip 540 Leeb D (35620002)
- Equotip 540 UCI (35620005)

A	Estuche de transporte	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
B	Pantalla táctil Equotip	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
C	Batería completa	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
D	Fuente de alimentación incl. cables	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
E	Cable USB	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
F	DVD con software y documentación	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
G	Documentación	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
H	Correa de carga completa	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
I	Placa comparadora de rugosidad superficial	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
J	Equotip Dispositivo de impacto D	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
K	Equotip Dispositivo de impacto G	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
L	Equotip Dispositivo de impacto U	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
M	Sonda Equotip Portable Rockwell	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
N	Sonda Equotip UCI	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
O	Equotip Leeb Cable de dispositivo de impacto	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
P	Equotip Leeb U Cable de dispositivo de impacto	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Q	Cable de sonda Equotip Portable Rockwell	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
R	Cable de sonda Equotip UCI	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
S	Bloque de ensayo Equotip	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
T	Bloque de ensayo Equotip Portable Rockwell	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
U	Bloque de ensayo Equotip UCI	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
V	Cepillo limpiador de dispositivo de impacto Equotip Leeb	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
W	Pasta de acoplamiento	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

1 Para empezar

Instalación de la batería

Para instalar la batería, retirar la lámina de protección y levantar el soporte de la manera mostrada. Insertar la batería y fijarla con el tornillo.



Carga de la batería

La batería se deberá cargar durante 8 horas antes del uso. Conectar a través de la conexión de la fuente de alimentación. Está disponible un cargador rápido (32701053) (carga completa < 5.5 h).

Conexión de la sonda



1 2
Conector Snap-in

Para dispositivos de impacto Leeb, usar el conector Snap-in 1.

Para la sonda UCI usar los conectores Snap-in 1 ó 2.

Para la sonda Portable Rockwell, usar el conector USB Host.

Inicio del instrumento

Pulsar **CONECTAR/DESCONECTAR** para encender.

Actualización del software

Se recomienda comprobar si existen actualizaciones del firmware antes de usar el instrumento por primera vez. (Véase Equotip Link).

Conexiones de hardware



USB Host
USB Dispositivo
Ethernet
Fuente de alimentación

USB Host:

Adicionalmente conectar ratón, teclado o memoria USB.

USB Dispositivo:

Conectar en PC.

Ethernet:

Conexión a la red.

Fuente de alimentación:

Conectar la fuente de alimentación a través de esta conexión.

2 Menú principal

Al encender se visualizará el menú principal. Se tendrá acceso directo a todas las funciones a través de la pantalla táctil. Regresar al menú anterior pulsando el botón ANTERIOR o el icono de retorno (flecha) en la esquina superior izquierda de la pantalla táctil.



Medición

Pantalla de medición.



Configuración

Configuración de aplicación; véase el manual de operación para los detalles.



Datos

Administrador de archivos; revisión de mediciones guardadas en el instrumento.



Asistentes

Flujos de trabajo predefinidos para aumentar la fiabilidad del proceso y la eficiencia de tiempo.



Información

Contiene un manual de operación exhaustivo e información importante acerca del dispositivo.



Sistema

Definir el idioma de la interfaz, la fecha, la hora y otros ajustes del sistema.



Apagado

Apagar el dispositivo.

3 Equotip Link

Instalar el software Equotip Link proporcionado en el DVD. Conectar el instrumento en un PC usando el cable USB entregado. Asegurarse de estar conectado a Internet.



Hacer clic en el icono de actualización PQ para buscar posibles actualizaciones.

Actualizaciones se deberían realizar periódicamente para aprovechar el desarrollo continuo del firmware por parte de Proceq.

NOTES

Proceq Europe

Ringstrasse 2
CH-8603 Schwerzenbach
Switzerland
Phone +41 43 355 38 00
Fax +41 43 355 38 12
info-europe@proceq.com

Proceq UK Ltd.

Bedford i-lab, Priory Business Park
Stannard Way
Bedford MK44 3RZ
United Kingdom
Phone +44 123 483 45 15
info-uk@proceq.com

Proceq USA, Inc.

117 Corporation Drive
Aliquippa, PA 15001
U.S.A.
Phone +1 724 512 03 30
Fax +1 724 512 03 31
info-usa@proceq.com

Proceq Asia Pte Ltd

1 Fusionopolis Way
#20-02 Connexis South Tower
Singapore 138632
Phone +65 638 239 66
Fax +65 638 233 07
info-asia@proceq.com

Proceq Rus LLC

Ul. Optikov 4
korp. 2, lit. A, Office 410
197374 St. Petersburg
Russia
Phone/Fax +7 812 448 35 00
info-russia@proceq.com

Proceq Middle East

P. O. Box 8365, SAIF Zone,
Sharjah, United Arab Emirates
Phone +971 6 557 85 05
Fax +971 6 557 86 06
info-middleeast@proceq.com

Proceq SAO Ltd.

Rua Paes Leme, 136, cj 610
Pinheiros, São Paulo
Brasil Cep. 05424-010
Phone +55 11 3083 38 89
info-southamerica@proceq.com

Proceq China

Unit B, 19th Floor
Five Continent International Mansion, No. 807
Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200032
China
Phone +86 21 631 774 79
Fax +86 21 631 750 15
info-china@proceq.com

Subject to change. Copyright © 2017 by Proceq SA, Schwerzenbach. All rights reserved.
82035603 ver 06 2018

